人文科學文獻期末報告

愛與浪漫的騎士—塞凡提斯

相關書目介紹

相關書目介紹

指導教授：盧秀菊教授

外文五　B87102020　蔡毓樺

圖資四　B88106035　紀佩姍

圖資三　B88106003　陳桂瑜

圖資三　B88106044　洪逸婷

目次

壹、前言 3

貳、書目摘要 6

一、傳記類 6

二、小說類 10

三、戲劇類 18

四、評論類 19

參、編後語 26

肆、作者索引 27

伍、書名篇名索引 30

壹、前言

一提到賽凡提斯(Miguel de Cervantes Saavedra, 1547-1616) 這位西班牙作家，相信大家對他的《唐吉訶德》必定十分耳熟能詳。我們這組同學在沈君山先生主編的人文學概論裡面看到介紹唐吉訶德之相關文章，覺得故事內容樸直有趣，因而引發小組成員研究賽凡提斯這位作者的興趣。在同學們的深入討論之下，發現賽凡提斯這位作者除了有《唐吉訶德》這本巨著外，另有其他作品值得我們好好研究，所以最後小組成員共同決定介紹賽凡提斯這位作者的相關書目。

賽凡提斯尤其擅長戲劇和小說的創作。他雖然有些許詩作，但比起他同時代的Lope de Vega，賽凡提斯顯然遜色許多。其作品除了《唐吉訶德》外，還有牧歌傳奇《咖拉泰》(**Galatea**)第一部(1585)；劇本如《努曼西亞》(**Numancia**)(1584)；《尚未上演的八齣喜劇和八齣幕間短劇》**(Ocho Comedías y ocho entremeses nuevos y nunca representados)**(1615)；短篇小說集《模範故事集》(**Novelas ejemplares**)(1613)；長詩《巴拿索神山瞻禮記》(**Viaje de Parnaso**)(1614)；和他身後出版的長篇小說《 貝爾西雷斯和西希斯蒙達》(**Persiles and Sigismunda**)(1617)等等。我們在參考國內各個圖書館館藏後，決定針對台大圖書館和國家圖書館來研究賽凡提斯的相關書目；在這次的報告中，我們將先介紹賽凡提斯的生平傳記，然後提要性的介紹該作者的重要小說和戲劇；最後再列出其作品的評論集和提要。報告末列有作者和標題索引。報告中書籍所涵蓋的語言有中、西、英三種。本書目之編撰目的是提供讀者賽凡提斯作品全面性的概觀；希望讀者除了對《唐吉訶德》這本巨著有更深入了解外，也能知悉賽凡提斯其他重要著作。

賽凡提斯(Miguel de Cervantes Saavedra, 1547-1616)，是西班牙作家，也是西班牙最偉大的文學天才。他生於西班牙首都馬德里附近的埃納雷斯堡(Alcalá de Henares)，是一個窮醫生的兒子。年輕時曾投筆從戎；1569 年隨教皇派遣到西班牙的使者到羅馬；1570 年投入西班牙駐義大利的軍隊充當一名小兵；1571 年參加有名的雷邦多(Lepanto)戰役，造成左手終身殘廢。1575 年他回國途中，被阿爾及爾的海盜俘虜，在阿爾及爾當了五年的奴隸（這段經歷自傳性地反映在唐吉訶德第 39 到 41 章的《俘虜記》(**La historia de cautivo**)），曾四次組織同夥基督徒逃亡但都沒有成功；1580 年才由西班牙的聖三會修士為他募款將他贖回西班牙。賽凡提斯回國之後一貧如洗，當兵也難以維持他的生活，1582 年曾謀求官職也未成功。1584 年他娶了一位稍有資產的妻子，年紀小了他 19 歲。這位妻子住在托雷多，賽凡提斯經常要為衣食奔走，只能偶爾到托雷多(Toledo)與妻子團聚；最後婚姻仍告破裂。1587 年賽凡提斯得到一個差使，為「無敵艦隊」在安達魯西亞(Andalucía)境內當採購員，有機會接觸到許多城鎮各行各業的人，但是事務不好辦理，薪俸又太過微薄。1590 年，他再次謀求美洲的官職但申請未受答覆。1594 年他當了格拉那達(Granada)境內的收稅員。由於工作不順遂，再加上無妄之災，他曾數度身陷囹圄；據說《唐吉訶德》(**El Ingenioso Hidalgo Don Quixote de la Mancha**)的第一部就是在賽維利亞(Sevilla)的監獄中完成的。1605 年，《唐吉訶德》的第一部出版；深受讀者喜愛，此時的賽凡提斯已經五十八歲了。在 1614 年，《唐吉訶德》的第二部才寫到第五十九章，作者忽見《唐吉訶德》續篇已被他人完成，於是他趕緊在 1615 年正式完成《唐吉訶德》並出版。儘管這本小說享有盛名，但作者本身卻未因此得到

任何實惠；在當時高雅的文壇上也沒有搏得文人的認同，又因為當時盜版盛行，賽凡提斯並沒有因為《唐吉訶德》的暢銷而富有，依然還是個窮文人。賽凡提斯晚年時定居在馬德里，結交當地的文人；有時也接受朋友們的經濟資助。他於 1616 年因水腫病而去逝。賽凡提斯一生的作品類型豐富，除了眾所皆知的《唐吉訶德》外，其作品類型還包含詩、戲劇、小說等，而作品的風格則是在十六世紀感性的修辭與自然的口語間取得巧妙的平衡與和諧。下面我們將一一介紹台大圖書館和國家圖書館中賽凡提斯重要作品及其評論。

參考資料：

1. http://www.csdl.tamu.edu/cervantes/biography/
2. 《堂吉訶德》。Miguel de Cervantes Saavedra 著。楊絳譯。台北市：聯經出版公司，民國 78 年。

貳、書目摘要

一、傳記類

（一）
書名：**Cervantes**
編者：**Harold Bloom**
出版地：**New York: Philadelphia**
出版社：**Chelsea House Publishers**
出版年：**1987**
語言：英文
館藏地：台大總圖 **2F　PQ 6351 C47 1987**
摘要：

本書的編者為耶魯大學的人文學教授，收集了許多他認為最好的賽凡提斯作品的英文評論性文章，以原作出版的年代排順序，後面有附年代表、書目與索引，內容包括唐吉訶德的語言學透視、著魔的 Dulcinea、主人 Pedro’s 木偶表演、Pierre Menard 與唐吉訶德的作者、唐吉訶德的描繪、賽凡提斯的天鵝之歌：Persiles 和 Sigismunda、Cipion 的生命與冒險：賽凡提斯之歹徒型態、限制的語言和語言的限制：在 Galatea 的詩的風險、小說之真實性,理想與文學傳統、在賽凡提斯中的文字追溯其中的魔術、賽凡提斯的啟示。

（二）
書名：**Cervantes**
作者：**William J. Entwistle**
出版地：**Oxford**
出版社：**Oxford at the Clarendon Press**
出版年：**1940**
語言：英文
館藏地：台大總圖 **2F　PQ 6348 A5E En87**
摘要：

本書介紹了賽凡提斯的作品與他的一生，內容有主題、經驗、甜蜜的詩歌、一個錯誤的轉折、研究室、唐吉訶德的誕生、唐吉訶德的成長、主人與人、唐吉訶德的意義、像空談家一樣的英雄、海的故事、賽凡提斯的一生、賽凡提斯的作品。在許多看似與賽凡提斯無關的項目下，其實作者的用意就是要以這些作品來介紹賽凡提似是一個什麼樣的人，他的作品都反映到很深入、真實的賽凡提斯，像是唐吉訶德的某一些部分，就是賽凡提斯真正的想法，除此之外還提到了許多他的作品，以及其中意義。

（三）
書名：**Cervantes**
編者：**Russell, P. E. (Peter Edward)**

出版地：**New York**
出版社：**Oxford University Press**
出版年：**1985**
館藏地：台大總圖 **2F　PQ6352 R87 1985**
語言：英文
摘要：

本書介紹賽凡提斯的一生與唐吉訶德的基本理論，也就是幻想與實際的對抗，諷刺模仿的小說開始產生，唐吉訶德將此推到了極限，書中分析它的語言、架構和諷刺模仿的騎士精神，解釋了唐吉訶德如何反映賽凡提斯的人生，更提及唐吉訶德如何影響並佔有後來的下一代，他反對唐吉訶德是一個喜劇的瘋狂人物這個想法，而是以騎士浪漫的角度來了解賽凡提斯這個悲劇作品。內容包括一位失意的騎士：介紹賽凡提斯、詩與戲劇：到 Mancha 的路、騎士時代小說諷刺的模仿、唐吉訶德的介紹兩部份、唐吉訶德的瘋狂、藝術與笑聲的緊密結合、浪漫的英雄唐吉訶德與結論。

（四）
書名：**Cervantes**
編者：**Jean Canavaggio**
譯者：**J. R. Jones**
出版地：**New York**
出版社：**W.W. Norton**
出版年：**1990**
館藏地：台大總圖 **2F　PQ6337 C2313 1990**
語言：英文
摘要：

本書很專注並很詳細的敘述了賽凡提斯的一生，給每一個時期都取上美麗的名字，而在每一段內容中，還分有許多的主題，整本書就像是看一個浪漫騎士的一生，可以讓喜愛賽凡提斯作品的讀者更了解賽凡提斯這個人，以最浪漫的方式。開場白、在這個世界中醒來（1547-1569）、與歷史的相遇（1569-1580）、愛情上的陰影（1580-1587）、安大路西亞錯綜複雜的事件（1587-1601）、聰明的紳士（1601-1606）、作家的職業（1607-1614）、從這一個生命到下一個生命的開始（1616），後面有附家族表與地圖、年代表、書目與索引。

（五）
書名：**Cervantes and the Comic Mind of His Age**
作者：**Close, A. J. (Anthony J.)**
出版地：**New York**
出版社：**Oxford University Press**
出版年：**2000**
館藏地：台大總圖 **2F　PQ6351 C55z 2000**
語言：英文

摘要：

本書將賽凡提斯漫畫式的小說作品與假定、價值與理想的流行框架相連起來，在西班牙這類型寫作的黃金時期，在 1500-1630 年之間，這個流派產生：諷刺的、以歹徒為手法、喜劇的中篇小說。內容分成兩部分：一、賽凡提斯喜劇小說的詩意，二、賽凡提斯與西班牙喜劇的黃金時期，第一部份包括喜劇與諷刺的基本價值、唐吉訶德的開場白與它的含意、歷史的真實：相關性與修辭學的程度。第二部分包括西班牙對於喜劇的態度的評價、社會的起源,理想與文化、新喜劇社會風潮：社會與美學的前提、賽凡提斯於 Guzman de Alfarache 與它的遺產之間。書後有附書目與索引。

（六）

書名：**Cervantes, the Novel, and the New World**

作者：**Diana de Armas Wilson**

出版地：**New York**

出版社：**Oxford University Press**

出版年：**2000**

館藏地：台大總圖 **2F PQ6358.A6 W557z 2000**

語言：英文

摘要：

本研究主要有兩個主題，歐洲意識的新世界的誕生以及塞凡提斯在西班牙小說的產生，印度共鳴的戰勝、探索與複製在賽凡提斯的兩本小說：Don Quixote 和 Persiles 都被帝國主義色彩化了，賽凡提斯從西元 1580 年開始出書，影響力從西班牙到整個歐洲，導言為「小說流派、世界小說」，內容分 8 大章：美國主義者賽凡提斯、小說有關於小說、像”Moletta”；的小說—賽凡提斯與狄福、一些版本的混和—Cacao 與 Potosi、Chivalry 的書”Scorpion Oil”、心中的島嶼—烏托邦、王冠上的珠寶—殖民戰爭史詩、失去事物的回憶—Ethnohistory，後附有結論：翻譯中的女性—Transila 與 La Malinche，還有書目與索引。

（七）

書名：**In the Margins of Cervantes**

作者：**John G. Weiger**

出版地：**Hanover**

出版社：**University Press of New England**

出版年：**1988**

館藏地：台大總圖 **2F PQ6353 W39 1988**

語言：英文

摘要：

本書適當的描述了文學的批評，這個標籤似乎將我從幻想的世界轉移到我翻譯的叫晚期創作到這個作者的程度，企圖去了解和強調一個天才是如何描寫。確實那並不是我開始寫這本書的最原始想法，而是希望能夠將這本書表現出賽凡提斯的作品。作者的一些分析開啟了他的堅持，賽凡提斯並非開場白，的確，賽凡提斯並沒有出現在

唐吉訶德的各處，但是他是一個假想的角色。書中內容包括開場白、有敵意的朋友、失敗的讀者與失敗的作者、唐吉訶德與其它作品之差別、作者的夢想、姓名與實行契約、終止，後面附上補篇、書目與索引。

（八）

書名：**The substance of Cervantes**

編者：**John G. Weiger**

出版地：**New York**

出版社：**Cambridge University Press**

出版年：**1985**

館藏地：台大總圖 **2F　PQ6351 W4 1985**

語言：英文

摘要：

本書的主旨與重點在賽凡提斯的「本質」，他對於讀者的行為，設定形象的概念，也對選擇性幻象有深入了解、對於普通識物描述的使用。他對於自己的觀點與和他同時代背景之間的關係，作者探索賽凡提斯的方法是使用相關元素，像是模擬、諷刺性的文章於他理論性的作品：唐吉訶德、模仿的寓言、la Galatea、Persiles、Sigismunda，對於西班牙文學有興趣的學生，這本書提供了許多詳細的解釋。後附有書目與索引，內容有唐吉訶德—除了它自己本身的喜劇、Gilt O’erduste—原創的困難、幻覺中的真實、真實中的幻覺、靈魂的能力、從快樂的黃金時期到諷刺的嫌惡時期、本質的時期、總結與本質。

二、小說類

（一）

書名：**Don Quijote de la Mancha**

作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**

編者：**J.R. Cuenot**

出版地：**Madrid**

出版社：**Edelsa,**

出版年：**1995**

館藏地：台大總圖 **2F PQ6323 A1 1995**

語言：西班牙文

摘要：

故事敘述主人翁唐吉訶德夢想成為行俠仗義騎士，於是他找了一位農夫桑丘(Sancho)當他的隨從。在旅途中，唐吉訶德為了濟弱扶傾和風車大戰；有時還受人欺負。最後他們才在朋友的安排下結束荒謬的旅程。本書是根據唐吉訶德原著改寫而成；適合具單字程度 1500 字以上的西班牙文學習者使用，開頭附有賽凡提斯的簡傳，文中還附有單字解釋。

（二）

書名：**Don Quijote de la Mancha**

作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**

編者：**Tardy, William T. (William Thomas), 1896-**

出版地：**Lincolnwood, IL.**

出版社：**National Textbook Company**

出版年：**1981**

館藏地：台大總圖**(AC) PQ6323 A5 1991 ac.1**

語言：西班牙文

摘要：

故事情節同上，原著作者以誇張滑稽的手法諷刺當時西班牙盛行的騎士小說。本書是改編本，以簡短的摘要形式呈現堂吉訶德的原著；文中有插圖，適合中等程度的西班牙學習者。文中若遇困難的單字和文法結構時，都附有旁註。書後還附有艱澀單字表。在每篇摘要後還附有一些閱讀問題討論。本書還附有一捲錄音帶。

（三）

書名：**Cervantes Don Quixote**

作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**

編者：**Bogin, Magda**

出版地：**New York**

出版社：**Stewart, Tabori & Chang : Distributed in the U.S. by Workman Pub.,**

出版年：**1991**

館藏地：台大總圖**PQ6329 A3 1991**
語言：英文
摘要：

本書是根據原著所改寫的英文版唐吉訶德。編者 Magda Bogin 透過豐富且流利的對話形式展現唐吉訶德的原貌；英文文字清晰簡易。全書簡單地重述一位幻想自己是騎士的唐吉訶德如何荒唐無稽的騎著他的老馬和一位農夫隨從一起對抗世界的不公。書中附有精細的彩色繪圖，讓讀者置身於童話之中。

（四）
書名：**The captive's tale = La historia del cautivo**
作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**
譯者：**Donald P. McCrory**
出版地：**Warminster**
出版社：**Aris & Phillips**
出版年：**1994**
館藏地：台大總圖 **2F PQ6322 .A6 C313z 1994**
語言：西班牙文和英文
摘要：

The captive's tale 原屬於 *Don Quijote de la Mancha* 第一冊中的第 39 到 41 章；內容講述一位船長在唐吉訶德和眾人的要求下講述自己被海盜俘虜然後成為奴隸的經歷。全書前半部為序言，說明這篇故事在原著中的歷史背景以及該故事和賽凡提斯的關連。後半部為西英對照的故事，書末列有譯者對 *The captive's tale* 的評論以及故事相關的資料附錄。參考書目在 10-14 頁。

（五）
書名：**Novelas ejemplares : La ilustre fregona ; El casamiento enganoso ; Coloquio de los perros**
作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**
出版地：**Madrid**
出版社：**Castalia**
出版年：**1997**
館藏地：台大總圖 2F密集書庫**PQ6005 C37z [no.] 40**
語言：西班牙文
摘要：

賽凡提斯的典範小說是根據義大利的短篇小說形式而來的。被稱作「典範小說」是因為小說故事皆提供讀者道德寓意。典範小說可分為兩種系列：第一種是理想化的貴族情節，以較文雅的語言寫成。本書所收入這類型的小說的有：*La ilustre fregona* 故事內容是透過一位紳士愛上廚房女佣人的情節來描述西班牙當時的客棧生活。另一系列的典範小說則是寫實地描繪較下層和粗俗的社會，像是 *El casamiento enganoso ; Coloquio de los perros* 。書中附有一篇英文導言和英文評註。

（六）

書名：**Novelas ejemplares : La gitanilla ; Rinconete y Cortadillo, El licenciado Vildriera ; La ilustre fregona ; Cipion y Berganz ,15th ed.**

作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**

編者：**Fancisco Rodriquez Marin**

出版地：**Madrid**

出版社：**Espasa-Calpe**

出版年：**1972**

館藏地：台大總圖 **2F PQ6324 A2 1972**

語言：西班牙文

摘要：

同第五本，但本書多收了 *La gitanilla*（譯：吉普賽姑娘）**;** *Rinconete y Cortadillo, El licenciado Vildriera*（譯：玻璃碩士）。書中附有 Sergio Fernández 的評論，書末附有各篇小說標題索引。

（七）

書名：**Exemplary stories**

作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**

譯者：**C. A. Jones**

出版地：**Harmondsworth**

出版社：**Penguin**

出版年：**1972**

館藏地：台大總圖 **2F PQ6329 A6 1972**

語言：英文

摘要：

這本賽凡提斯的小品作品集，在 1613 年時首次集結成冊出版(1615 年出版了世界名著 *Don Quixte* 唐吉訶德)。其中收錄了五篇短篇故事：The Little Girl: Rinconete and Cortadio; The Glass Graduate; The Jealous Extremaduran; The Deceiful Marriage; The Dog’s Colloquy 等五篇。此五篇著作皆是用西班牙文撰寫，而後人再將之翻譯成英文或其他與文的。本書是英文版，由學者 Jones 翻譯成的，書前有作者及譯者的介紹，以及譯者對於塞凡提斯及這五篇作品的分析介紹與分析。

本書是企鵝版的經典系列之一；譯自 *Novelas ejemplares*，為賽凡提斯晚期的作品。每個故事皆描述了 16 世紀時西班牙馬德里和托雷多兩大城市的生活情景。有諷刺亦有的流浪漢小說的冒險情節。在第十七頁附有參考書目。當中的 *The glass graduate* 是敘述一位發瘋又愛說教的學生，自認為自己是脆弱的玻璃。而 *The dog's colloquy* 是透過兩隻狗的對話來諷刺當時西班牙的社會風氣。

（八）

書名：**La gitanilla : novela ejemplar de Cervantes**

作者：**Miguel de Cervantes Saavedra / Grovas, Maria de la Luz**

編者：**William T. Tardy**
繪者：**Corinne & Robert Borja**
出版地：**Lincolnwood, Ill.**
出版社：**National Textbook Co.**
出版年：**1983, c1977**
館藏地：台大總圖 **2F PC4721 G7z 1983**
語言：西班牙文
摘要：

小說內容是透過 Preciosa 這位被吉普賽人領養的女孩和一位愛上 Preciosa 的貴族騎士 don Juan de la Caroma 兩個人來敘述一群吉普賽人的生活。Preciosa 要求 don Juan 在娶她之前要在外過兩年流浪的生活。為此，騎士答應了 Preciosa 的條件而改名並且放棄自己的爵位和萬貫家產。在這兩年流浪的生活中，在一個偶然的巧合下，Preciosa 和騎士在一家客棧酒店中重逢；但騎士卻遭求愛不成的客棧女主人的誣陷。故事結尾以騎士恢復清白而和 Preciosa 順利成婚。

（九）
書名：**Rinconete y Cortadillo**
作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**
編者：**Victoria Ortiz González**
出版地：**Madrid**
出版社：**Santillana**
出版年：**1996**
館藏地：台大總圖 **2F PQ6324 R5 1991**
語言：西班牙文
摘要：

本書是典型的西班牙流浪漢小說（picaresque）；是一篇賽凡提斯所撰寫的短篇故事，是以西班牙文出版的，並非是譯成他國文字的版本。本書是經原著改寫的簡易版，適合學習西班牙文的學生使用，文字程度為該讀本的第二級。書前有賽凡提斯的簡略傳記，並附有賽凡提斯的畫像及賽凡提斯其他著作資料。書後還附有解釋性評註和各篇章幫助理解的問題，並附有插圖。

故事敘述 Rinconete 和 Cortadillo 兩人在西班牙各大城市的冒險故事，在遊歷的過程中，兩人為生活而「騙吃騙喝」取巧地過生活。最後他們兩人來到塞維亞(Sevilla)，遇到了塞維亞的竊賊黑手黨，以及該黑手黨的頭目 Monipodio。本書的文字簡易，附有插畫，講解生動活潑適合正在學習西班牙文的讀者閱讀。

（十）
書名：**La Galatea**
作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**
出版地：**Madrid**
出版社：**Esapsa-Calpe**

出版年：**1968**
館藏地：台大總圖 **2F PQ6327 G2 1968 v.1 v.2**
語言：西班牙文
摘要：

本書是塞凡提斯用散文寫成的田園小說；當中穿插一些詩句。故事是以各個人物串聯而成；開頭描述兩位牧羊人 Elicio 和 Erastro 愛上了美麗的 Galatea，於是兩人對她唱歌以訴衷情。然而 Galatea 的父親卻決定將他的女兒許配給一位富有的葡萄牙裔的牧師。此時 Galatea 便答應 Elicio 的求婚；但前提是他要幫助 Galatea 一起違抗父命。本書對於多首塞凡提斯的詩均有詳細的說明，無論是撰寫的時空、背景以及心態，也順便對於塞凡提斯的部分作品多所介紹，不過因為全文都是西班牙文，因此給予有研究西班牙並且對於西班牙文有一定程度認識的讀者閱讀較佳。

（十一）
書名：**Los trabajos de Persiles y Sigismunda , 4th ed.**
作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**
出版地：**Madrid**
出版社：**Espasa-Calpe**
出版年：**1968**
館藏地：台大總圖 **2F PQ6327 P4 1968**
語言：西班牙文
摘要：

本書為賽凡提斯生前的最後一本著作。和賽凡提斯許多小說情節一樣，故事主角是一對無法相愛而又命運多舛的情人；但結局最後仍然以兩人終成眷屬作收。故事講述 Persiles 是 Thule 的王子而 Sigismunda 是 Frislandia 王的女兒。這對情侶為了要得到羅馬教宗的愛情祝福；兩人喬裝成兄弟同時以 Periandro 和 Auristela 的假名而開始一趟驚奇的旅途。

（十二）
書名：**Don Quixote**
作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**
譯者：**Peter Motteux**
編者：**Henry Grattan Doyle**
出版地：**New York**
出版社：**the Modern Library**
出版年：**1950**
館藏地：台大總圖 **2F PQ6329 A2 C337**
語言：英文
摘要：

由賽凡提斯所著作的唐吉訶德的英文版，Henry Grattan Doyle 為本書撰寫介紹文章。唐吉訶德是賽凡提斯的著作中，最負盛名的一本。本書的版本在故事開始之前，

先有學者 Doyle 署名對唐吉訶德作詳盡地分析介紹，並且對於賽凡提斯的生平、思想、相關著作及其所在時代的相關背景，均有概括性的介紹，並附有賽凡提斯為唐吉訶德所撰寫的序，算是「唐吉訶德」各版本中，非常完整的一個版本。

（十三）
書名：**Novelas ejemplares**
作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**
出版地：**Madrid**
出版社：**Esapsa-Calpe**
出版年：**1969**
館藏地：台大總圖 **2F PQ6324 A1 1969**
語言：西班牙文
摘要：

這是西班牙文原文的 *Cervantes Exemplary Stories*，收錄的故事翻成英文即是 The Little Girl; Rinconete and Cortadio; The Glass Graduate; The Jealous Extremaduran; The Deceiful Marriage; The Dog's Colloquy 等五篇短篇故事，因為在 1613 年被作者親自集結成書，因此各版出版賽凡提斯的短篇著作也多是以這五篇著作為為主。本書分兩冊出版，是按照原文所出，沒有經過改寫或濃縮的完整版本。

（十四）
書名：**El Quijote**
作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**
編者：**por Alonso F. De Avellaneda**
出版地：**Madrid**
出版社：**Espasa-Calpe**
出版年：**1958**
館藏地：台大總圖 **2F PQ6324 A4 1958**
語言：西班牙文
摘要：

本書是西班牙原文版的唐吉訶德，是 1615 年賽凡提斯所撰寫的長篇小說，描寫一位平凡的小人物，幻想自己是多情騎士而發生的種種經過，內容生動活潑，是世界著名的作品，曾經被多次改編改寫成電影或電視劇，是一部富幻想力的故事。

（十五）
書名：堂吉訶德(上、下)
作者：塞万提斯
譯者：屠孟超
出版地：南京市
出版社：譯林
出版年：**1995**

館藏地：台大總圖 **2F　878.57 1045D 7714 v1. v2.**
語言：簡體中文
摘要：

全書兩冊，是大陸學者按照原版西文的 *Don Quijote* 翻譯而成的簡體中文字版本，每個章節前均有該章節的大意，用一兩句簡潔的話語說明，翻譯的語辭通順優雅，適合不認識西班牙文的讀者細細閱讀以了解該名著。

（十六）
書名：**The ingenious gentleman, Don Quixote de la Mancha**
作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**
譯者：**Samuel Putnam**
出版地：**New York**
出版社：**Viking Press**
出版年：**1949**
館藏地：台大總圖 **2F PQ6329A2 1949**
語言：英文
摘要：

這是唐吉訶德英文翻譯本，由著名學者翻譯以及對於作者有詳細的分析介紹，文中有附註，讓讀者可以對於故事內容更加的了解。這一個版本是另一個新從西班牙文翻譯而來的版本，跟前面所述的英文版的翻譯者不同，所以內容描寫方式也會有點不同。此外，本版本還附上當時對於「唐吉訶德」此長篇小說的評論，是一個可以參考閱讀的版本。

（十七）
書名：**Don Quijote de la Mancha**
作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**
出版地：**Madrid**
出版社：**Santillana**
出版年：**1996**
館藏地：台大總圖 2F 人社資料區 **PQ6323 .A5 C337a**

本書是唐吉訶德的簡易濃縮版，是西班牙文。將整個故事濃縮、語辭改得較為簡明易懂且附有圖，因為是濃縮版，所以頁數很少書很薄，不過大意依然保存著，適合初學西班牙文的讀者閱讀。

（十八）
書名：塞万提斯全集(共八卷)
作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**
譯者：董燕生等
出版地：北京市
出版社：人民文學

出版年：**1996**
館藏地：台大總圖 **2F 878.43 3045**
語言：簡體中文
摘要：

人民文學出版社將塞凡提斯所有的作品集結起來，並為其翻譯成中文，總集成一套共八卷的叢書，可以說是台大圖書館中最為完整的一套塞凡提斯全集。書中除了開頭有作者照片、出版說明之外，文集本身依序將各主題按照卷數順序排列。第一卷為詩歌及戲劇，共收四篇；第二卷、第三卷所收文章全為喜劇，共八篇；第四卷為幕間劇(八種)，及一篇小說—*伽拉苔並*；第五卷為警世典範小說集；第六卷分別為*唐吉訶德*的上、下卷；第八卷則分別列出*貝雪萊斯*和*西吉斯蒙達歷險記*兩篇小說。

（十九）
書名：唐吉訶德
作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**
編者：遠達縮寫
出版地：臺北市
出版社：業強
出版年：**1994**
館藏地：台大總圖 **2F 878.57 1045D 3434**
語言：繁體中文
摘要：

本書為塞凡提斯所著之知名小說—唐吉訶德的縮寫版，為『世界名著精華本』從書中的一本，適合年紀較輕的青少年閱讀欣賞。書前有序文簡要介紹塞凡提斯的一生，並大略提及故事內容與少許的評論，有助於讀者在閱讀前了解大概綱要及背景，更能快速融入故事劇情。

本書文字精要，情節緊湊，書本大小及內容多寡很適合初次閱讀此篇小說的讀者使用，不過在文字的使用上略為僵硬，為其小缺點。

三、戲劇類

（一）

書名：**El cerco de Numancia. El gallardo espanol , 4th ed.**

作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**

出版地：**Madrid**

出版社：**Espasa-Calpe**

出版年：**1970**

館藏地：台大總圖 **2F PQ6325 A1 1970**

語言：西班牙文

摘要：

本書是賽凡提斯短劇著作的選集，分兩部：第一部只有針對人物的對話以及情緒作描寫，第二部是較為完整的劇本，對於人物、場景的敘述都較為詳細及完整，整部都是西班牙文，是賽凡提斯著作中的其中一部分。

El cerco de Numancia(譯：被圍困的努曼西亞)韻文寫成的四幕的歷史悲劇，其情節主要是講述在西元前 133 年時 Escipión Emiliano 毀滅 celtíbera 城的故事。而 *El gallardo espanol*（譯：西班牙英勇騎士）是中古騎士的喜劇；以史詩的手法描述當時摩爾人的生活。當中敘述一位叫 don Fernando de Saavedra 英勇騎士，但受到一位忌妒他名聲的摩爾人不斷挑釁和騷擾；don Fernando de Saavedra 被迫離開自己城市而隱姓埋名到敵人陣營。

（二）

書名：**Entremeses , 6th ed.**

作者：**Miguel de Cervantes Saavedra**

出版地：**Madrid**

出版者：**Espasa-Calpe**

出版年：**1970**

館藏地：台大總圖 **2F PQ6325 E3 1970**

語言：西班牙文

摘要：

此為一本賽凡提斯的原文選集，收錄了賽凡提斯九篇以不同形式撰寫成的文章，有數篇是短劇劇本，有幾篇是短篇小說，均是原文出版，可以供給讀者對於賽凡提斯的其他短篇作品有部分的認識以及了解，書前並附有幕間劇的簡介導言。

題目中的 entremeses 在西班牙文中即為幕間劇(interludes)，原本是用來穿插在一齣完整劇的休息場次中的小短劇；本書中的故事包括有：*el Juez de divorcios*（譯作判離婚的法官）：敘述一對抱怨失和的夫妻苦苦哀求法官讓他們離婚；*el rufián viudo*（譯作喪妻的妓院老闆）描寫一位皮條客為他摯愛妓女的離開而哀傷；*el viejo celoso*（譯作愛吃醋的老頭）詭計多端的學生用靈異之說欺騙了一個老頭，讓寂寞難耐的老婆光明正大的紅杏出牆；*el retablo de las maravillas*（譯作神奇的宗教故事劇）兩位騙子用隱形的木偶戲騙了一村子的人。

四、評論類

（一）

書名：**Cervantes : A Collection of Critical Essays**

編者：**Lowry Nelson, Jr.**

出版地：**New Jersey**

出版社：**Prentice-Hall**

出版年：**1969**

館藏地：台大總圖 **2F　PQ 6351 C47 1987**

語言：英文

摘要：

本書為 *Twentieth Century Views* 套書中的一冊，全套書共由歐美英等國著名學者撰寫而成，書中文章皆為學者署名寫成。本書除了主編 Lowry Nelson, Jr.對於賽凡提斯的介紹文章外，還收錄有 Gerald Brenan 寫的《賽凡提斯》、Harry Leivin 的《賽凡提斯典型》、Thomas Leivin 的《和唐吉訶德一同旅行》、W. H. Auden 的《鋼鐵英雄—唐吉訶德的反思》、Leo Spitzer 的《唐吉訶德的意義》、Erich　Auerbach 的《令人著迷的杜西內亞》、E. C. Riley《唐吉訶德的文學面與生活面》等。書末還附有翻譯附註項、重要資料年表、編者附註項、精選書目等補充資料。

（二）

書名：**Don Quixote and the Poetics of the Novel**

作者：**Martinez-Bonati, Felix**

出版地：**Ithaca**

出版社：**Cornell University Press**

出版年：**1992**

館藏地：台大總圖 **2F PQ6353 M369 1992**

語言：英文

摘要：

本書介紹了賽凡提斯與作品《唐吉訶德》中的各項分析，例如關於賽凡提斯作品主要議題的探討、角色人物的建構與宗教性質、唐吉訶德的藝術效果、唐吉訶德中角色代表涵意的評論等。文章排列有統一架構，分別依照主題分列順序排下，循序由介紹賽凡提斯本身，對其做進一步分析；接著介紹到唐吉訶德作品，以及作品的意涵解析、批評引申；最後再到所有作品的通則分析，全書通透而有條理。書後並附有後記、作者索引、附註說明項。

（三）

書名：**Cervantes and the material world**

作者：**Carroll B. Johnson**

出版地：**Chicago**

出版社：**University of Illinois Press**

出版年：**2000**
館藏地：台大總圖 **2F　PQ 6353 J625 2000**
語言：英文
摘要：

本書共分三大部分、七小節，開頭有導引介紹，書末附有附註、書目、及索引。全書對於塞凡提斯與其作品中的各項特色、主角、引申意涵等等進行深入分析。第一部分由封建制度及敗壞的資本主義兩大角度進行探討，其中包含：1.桑丘(Sancho)薪水的戲劇效果 2.Sevilla 的企業家與商會 3.摩爾人 Ricote 以及首要組織；第二部分從生產階級的種類、層級、典範等探討塞凡提斯作品中的性別與種族議題，分別有：4.男人與女人；基督徒與回教徒 5.男人與女人；貴族與吉普塞人，第三部分則討問有關思想型態的對立與交流方面：6.鄂圖曼土耳其帝國的自由風氣 7.英格蘭新教徒的保守風氣。本書從各個角度與不同層面進行評論與分析，具有相當獨特的觀點，很適合學生閱讀欣賞。

（四）
書名：**Cervantes : essays on social and literary polemics**
作者：**Dominick Finello**
出版地：**New York**
出版社：**Tamesis**
出版年：**1998**
館藏地：台大總圖 **2F　PQ 6351 F53 1998**
語言：英文
摘要：

本書分為四章，分別是「塞凡提斯與學術之關係」、「塞凡提斯與 Converso」、「塞凡提斯與故事敘述」、「塞凡提斯與唐吉訶德中所使用的語言」。第一章評論了塞凡提斯在文章表達上、字辭使用、鋪述手法等的學術性，以及其與學院派之間的淵源。第二章則針對宗教進行探討，對於基督徒所崇拜的耶穌與西班牙人崇信的神祇，做了深入的說明，也對文章中宗教議題出現的情形加以分析。第三章是有趣的重點篇章，作者對於塞凡提斯撰寫小說時使用的口吻、及基本描繪手法加以介紹，並且多以唐吉訶德這篇最有名的小說為例。第四章同樣也以唐吉訶德為例，不同在於此章著重於其語言的使用評論。本書的最後附有詳細的書目與名詞索引。

（五）
書名：**Through the shattering glass : Cervantes and the self-made world**
作者：**Nicholas Spadaccini and Jenaro Talens**
出版地：**Minneapolis**
出版社：**University of Minnesota Press**
出版年：**1993**
館藏地：台大總圖 **2F　PQ 6351 S6 1993**
語言：英文

摘要：

本書目的為介紹塞凡提斯與他筆下作品所創造出來的一個神奇世界，除了大略性地介紹塞凡提斯的簡略生平，全書共分四大章分別討論不同主題，並有書前導言、書末後記、各章附註、參考書目、名詞索引等內容。

書中第一章主要介紹塞凡提斯的自傳性詩篇，而第二章則探究其戲劇、文學、及社會歷史；第三章介紹塞凡提斯知名的劇作，第四章的主要內容則為劇作中的對話劇情分析。全書所採取的角度與涵蓋的範圍都很精采，對於讀者釐清思緒、了解塞凡提斯與其作品相當有幫助。

（六）

書名：**Cervantes's Novelas ejemplares : between history and creativity**

作者：**Joseph V. Ricapito**

出版地：**West Lafayette, Ind.**

出版社：**Purdue University Press**

出版年：**1996**

館藏地：台大總圖 **2F　PQ 6324 .Z5 R53 1996**

語言：英文

摘要：

本書有五大篇章，各自介紹一篇塞凡提斯的小說，針對此小說中值得深入探究的議題詳加延伸推論，進行分析評論。例如有名的 *La gitanilla*（譯：吉普賽姑娘）、*El licenciado Vildriera*（譯：玻璃碩士）…等作品，也都列於其中，分別就古老歷史與創造力的角力、作品中航海生活的故事、散文的尊榮等特別主題加以分析探討，生動有趣，舉例詳實，易於增加讀者閱讀時的理解效果。書前有引言介紹，書末還有各章附註、精選書目、名詞索引等閱讀輔助工具。

（七）

書名：**The novel according to Cervantes**

作者：**Stephen Gilman**

出版地：**Los Angeles**

出版社：**University of California Press**

出版年：**1989**

館藏地：台大總圖 **2F PQ6353 G47 1989**

語言：英文

摘要：

本書詳述有關唐吉訶德整篇小說的背景、創作過程、使用手法等內容，除了簡略提及到小說作者塞凡提斯外，大部分篇幅都在唐吉訶德此篇小說上。從一開始的定義擬定、概念構想到誕生，創造出這個作品並加以敘述，書中介紹了塞凡提斯的所有思想與創造經驗，使人更了解此篇小說的創作過程，更能貼近作家的思考模式，更能了解他所要表達的意涵與概念。書末有附錄及名詞索引。

（八）
書名：**Cervantes and Ariosto : renewing fiction**
作者：**Thomas R. Hart**
出版地：**New Jersey**
出版社：**Princeton University Press**
出版年：**1989**
館藏地：台大總圖 **2F PQ6353 H27 1989**
語言：英文
摘要：

本書的重點在於比較分析阿里奧斯托與塞凡提斯兩位著名的文學家，分別就各自的作品主題、形式，兩者之間的模仿比對等項目加以分析，力求帶給讀者一個新的評論視角與新鮮論點。

書中的另一個特色為，對 Erich Auerbach 為 *Don Quixte* 所做的評論再加以進一步的分析，將前人的理論反覆推論，對其驗證闡揚，同時也對不足或疑問處進行補充，使得後世對於 *Don Quixte* 此文章的解析能夠更有根據，有所新意。

（九）
書名：**Cervantes and the burlesque sonnet**
作者：**Adrienne Laskier Martin**
出版地：**Los Angeles**
出版社：**University of California Press**
出版年：**1991**
館藏地：台大總圖 **2F PQ6353 M367 1991**
語言：英文
摘要：

本書主要在討論塞凡提斯與作品中嘲諷短詩**(**Burlesque Sonnet**)**的關係，以及介紹各自的特色。書中共分五大章，第一章介紹傳統的義大利嘲諷短詩，第二章則將主題轉向西班牙的嘲諷短詩，提供西班牙文化中嘲諷短詩的地位及概略介紹。第三章則偏重於幽默這樣文學作品中的要素，並將其與塞凡提斯的關係做一個討論連結；第四章則介紹塞凡提斯所寫的，依據唐吉訶德這篇小說後來產生的嘲諷短詩，其出現於許多不同的作品中；第五章則單獨介紹唐吉訶德這篇小說裡的嘲諷短詩，將兩者的配合程度、產生的效果都做一個清楚的說明。對於嘲諷短詩有興趣的讀者，此書是一個非常好的選擇。

（十）
書名：**Utopia and counterutopia in the "Quixote"**
作者：**Jose Antonio Maravall**
譯者：**Robert W. Felkel**
出版地：**Detroit**
出版社：**Wayne State University Press**

出版年：**1991**
館藏地：台大總圖 **2F PQ6353 M35513 1991**
語言：英文
摘要：

本書原為西班牙作者 Jose Antonio Maravall 以西班牙文寫成，後經過 Robert W. Felkel 將其翻譯成英文。全書共有七個章節，先從一開始介紹烏托邦的社會制度進入主題，隨著章節前進，深入提供祥和社會的經濟制度、政治制度、人民、社會制度、…等資訊，先導出一個完美的世界，讓讀者了解何謂烏托邦。接著從第四章開始，便討論起唐吉訶德小說中的象徵意函、定名意義、書中世界等等，並且深入探討小說中對於真實性所採觀點的不同轉變、小說中具烏托邦制度意涵的騎士角色。書後附有附註、參考書目、名詞索引。

（十一）
書名：**Cervantes and the Mystery of Lawlessness : a study of El casamiento enganoso y El coloquio de los perros**
作者：**Forcione, Alban K**
出版地：**Princeton, N.J.**
出版社：**Princeton University Press**
出版年：**1984**
館藏地：台大總圖 **2F　PQ 6324 Z5 F68 1984**
語言：英文
摘要：

書中的內容有：導言 Desatinos de proposito：諷刺的醜陋形式、分成兩部分，第一部份是目無法紀的迷思，第二部分是在黑夜結束時喚醒，第一部份中有主人的剖析：諷刺的混合物、敘述的不規則—飽和、多樣性、分裂—模型的分離對話，互相密和的分割透過突降法與詼諧的改編詩文，兩種形式的詼諧改編詩文，賽凡提斯的啟示：巫婆與迷思的世界，巫婆的探究—Collquy of the Dogs 想像的重心，Colloquy 的想像聯合—中心與部分：插曲的反覆敘述動作、插曲的週期性象徵幻想、Collquy of the Dogs 賦格曲性質的架構。第二部分有：神無限的慈悲—El casamiento enganoso 為一個基督的奇蹟，人文觀點的存在—Feritas 的戰利品—老師與英雄，Colloquy 的道德觀點—狗與英雄，委婉的諷刺聲音— Liberating Force 的對話，語言—天使或惡魔的禮物？：唐吉訶德與 Colloquy of the Dogs—多語言的兩個觀點，評論、文學和全世界的語言。後面有附索引。

（十二）
書名：**Cervantes' Exemplary Fictions : A Study of the Novelas Ejemplares**
作者：**Thomas R. Hart**
出版地：**Lexington, Ky**
出版社：**University Press of Kentucky**
出版年：**1994**

館藏地：台大總圖 **2F　PQ6324.Z5 H37 1995**
語言：英文
摘要：

賽凡提斯主要短篇虛構小說的研究，分析及探討 1613 年收錄成冊的短篇小說，對於每篇小說裡隱含的意義、對於時代的反應等情況，都有詳盡的分析及研究，適合研究賽凡提斯著作的讀者研讀。

這本賽凡提斯的範例小說無疑的是文藝復興時期的名著，他們影響了當代的人也影響到了現代的讀者，作者以他說服性的新分析，為一個新的賽凡提斯之詮釋和小說基本的意義反駁，傳統的觀點是將小說分成理想與實際兩部份，然而作者維持所有小說是為了引出 admirato—驚訝與美好。內容有以範例教導、冒險的範例（La gitanilla 與 la ilustre fregona）、與 Heliodorus 的戰爭（El amante liberal）、雙向談話（Rinconete 和 Cortadillo）、挫折之期望（El celoso extremeno）、小說中的文藝復興對話（El colquio de los perros），最後附上結論、書目與索引。

（十三）
書名：**Cervantes' Los trabajos de Persiles y Sigismunda : A Study of Genre**
編者：**Maria Alberta Sacchetti**
出版地：**Rochester, NY**
出版社：**Tamesis**
出版年：**2001**
館藏地：台大總圖 **2F　PQ6327.P5 S23 2001**
語言：英文
摘要：

Persiles 問題的流派研究室已分析作品理想性與實際性方面的觀點而研究，一個更廣泛的比較隨著東羅馬帝國冒險故事的例子，從希臘古老時代到文藝復興，賽凡提斯建立了英雄的形象與主角婚姻的意義，對於多元化的角色與、對比角色與諷刺元素產生了一種浪漫小說的混雜形式。內容包括導言—流派的問題（Los trabajos de persiles y sigismunda）、東羅馬帝國冒險故事—原始與發展、羅曼史與角色問題—Auristela、角色的諷刺與結局的問題、Charikleia, Auristela 和一些 Persiles 的第二女性角色、在 Tatirs, Reinoso 與 Conteras 中的女英雄角色、Periandro 與其它的次等角色、Persiles 中諷刺，真實和以歹徒為題材的特性，後附結論、書目與索引。

（十四）
書名：**Pastoral Themes and Forms in Cervantes's Fiction**
作者：**Dominick Finello**
出版地：**Lewisburg**
出版社：**Bucknell University Press**
出版年：**1994**
館藏地：台大總圖 **2F　PQ 6351 F56 1994**
語言：英文

摘要：

賽凡提斯田園式的主題與型態顯示了賽凡提斯藝術各種不同的樣式，從他早期的田園式小說“Galgatea”，到他最主要的作品唐吉訶德。作者將重心放在田園式對於唐吉訶德的文章的影響：一個純樸農村人的鄉村背景、角色與風格的文學遺產、反映鄉村小說的邏輯式的架構、賽凡提斯直接的觀察產生了生命的刺激，想像鄉村的假面目和模仿的戲劇表現在角色上的影響，包括田園牧羊的遊戲、田園詩與假面目的描繪與其它轉移。這些鄉村主題與形式的混合與於賽凡提斯的小說中，改變了傳統的田園型態。內容一共分了四部分：賽凡提斯與田園傳統、田園式與唐吉訶德所創造的動作、田園式的對話,轉移與賽凡提斯的作品、賽凡提斯對於田園的觀點，書後有附書目與索引。

參、編後語

這一篇報告十分有趣的是，我們必須挑選五十本跟賽凡提斯相關的著作。其實，我覺得找書籍的過程都不是太困難，畢竟賽凡提斯是如此有名的大作家，所以無論是他曾經撰寫的戲劇、詩集、小說等，或是後人對於賽凡提斯的各種研究，這些資料的蒐集都不是這報告的困難處。其實，最困難的部分就是在於，語言。

是的，賽凡提斯是西班牙人，所以有許多著作是西班牙文。或者是，相關研究是跟西班牙文相關，面對於英文我們往往已經覺得有些吃力了，但是為了報告也勉勉強強能夠將資料閱讀，對於書的內容大意也都還能夠理解。而那些西班牙文的作品就不是那麼回事了。

要了解書中大概在講什麼，只好靠總圖的字典幫忙，中西字典看不懂，還要翻閱西英字典，雖然說，西班牙文跟英文的文法結構也有幾分類似，但是接觸一個陌生的語言，總是花費了不少氣力。幸虧組內有外文系的學姊幫助，對於賽凡提斯的作品有不少的認識。

做完這份報告以後，對於賽凡提斯有了不少的了解。對於研究賽凡提斯的書目，也有大致上的了解了。其實，更重要的是，對於一個研究主題所需要的資料蒐集架構有了更深入的認識，首先是找相關的研究、相關的著作、相關作者的傳記資料等，如此就可將所研究的主題架構給支撐起來。對於將來的研究，這是一個很好的訓練。

也希望我們這份報告將來真的有人研究賽凡提斯的時候，可以用的上，裡面所介紹的圖書，都是總圖收藏的。雖然有些書籍版本老舊，但是也是十分有幫助具有回溯性的書籍，對於研究者而言，應該十分的方便，也十分的完全。☺

肆、作者索引

A a

Avellaneda, por Alonso F. De 15

B b

Bloom, Harold ……6

Bogin, Magda 10

Borja, Corinne 13

Borja, Robert 13

C c

Canavaggio, Jean 7

Close, Anthony J. ……7

Cuenot, J.R. 10

D d

Dong, Ian-Sheng (董燕生) 17

Doyle, Henry Grattan 14

E e

Entwistle, William J. 6

F f

Finello, Dominick 20, 24

Forcione, Alban K 23

G g

Gilman, Stephen 21

González, Victoria Ortiz 13

Grovas, Maria de la Luz 12

H h

Hart, Thomas R. 15, 22, 23

I i

J j

Johnson, Carroll B. 19

Jones, C. A. 12

K k

L l

M m

Maravall, Jose Antonio **22**
Marin, Fancisco Rodriquez **12**
Martin, Adrienne Laskier **22**
Martinez-Bonati, Felix **19**
McCrory, Donald P. **11**
Motteux, Peter **14**

N n

Nelson, Lowry **19**

O o

P p

Putnam, Samuel **16**

Q q

R r

Ricapito, Joseph V. **21**
Russell, Peter Edward **6**

S s

Saavedra, Miguel de Cervantes **10,11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18**
Sacchetti, Maria Alberta **24**
Spadaccini, Nicholas **20**

T t

Talens, Jenaro **20**
Tardy, William Thomas **10, 13**
Tu, Meng-Chau 屠孟超 **16**

U u

Uan, Da-Suo 遠達縮 **17**

V v

W w

Wilson, Diana de Armas 8
Weiger, John G. 8, 9

X x

Y y

Z z

伍、書名篇名索引

A a

B b

C c

The captive's tale = La historia del cautivo **11**
El cerco de Numancia. El gallardo espanol , 4th ed **18**
Cervantes 6, 7
Cervantes : A Collection of Critical Essays **19**
Cervantes and Ariosto : renewing fiction **22**
Cervantes and the burlesque sonnet **22**
Cervantes and the Comic Mind of His Age 7Cervantes and the material world **19**
Cervantes and the Mystery of Lawlessness : a study of El casamiento enganoso y El Cervantes Don Quixote **10**
Cervantes : essays on social and literary polemics **20**
Cervantes' Exemplary Fictions : A Study of the Novelas Ejemplares **23**
Cervantes's Novelas ejemplares : between history and creativity **21**
Cervantes' Los trabajos de Persiles y Sigismunda : A Study of Genre **24**
Cervantes, the Novel, and the New World **8**
塞万提斯全集(共八卷) **17**
Coloquio de los perros **23**

D d

Don Quixote **14**
Don Quixote and the Poetics of the Novel **19**
Don Quijote de la Mancha **10, 16**

E e

Entremeses , 6th ed. **18**
Exemplary stories **12**

F f

G g

La Galatea **13**
La gitanilla : novela ejemplar de Cervantes **12**

H h

I i
The ingenious gentleman, Don Quixote de la Mancha 16
In the Margins of Cervantes 8

J j

K k

L l

M m

N n
The novel according to Cervantes 21
Novelas ejemplares 15
Novelas ejemplares : La gitanilla ; Rinconete y Cortadillo, El licenciado Vildriera ; La ilustre fregona ; Cipion y Berganz ,15th ed. 12

O o

P p
Pastoral Themes and Forms in Cervantes's Fiction 24
los perros 11

Q q
El Quijote 15

R r
Rinconete y Cortadillo 13

S s
The substance of Cervantes 9

T t
Through the shattering glass : Cervantes and the self-made world 20
Los trabajos de Persiles y Sigismunda , 4th ed 14
堂吉訶德(上、下) 16
唐吉訶德.....17

U u
Utopia and counterutopia in the "Quixote" **22**

V v

W w

X x

Y y

Z z